

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 27 MAI 1920.

Projet de loi modifiant la législation relative aux impôts sur les revenus (1).

Ontwerp van wet tot wijziging der wetgeving betreffende de belastingen op de inkomsten (1).

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE  
AU PREMIER VOTE (2).

## ARTICLE PREMIER.

La loi du 29 octobre 1919, établissant des impôts cédulaires sur les revenus et un impôt complémentaire sur le revenu global, est modifiée par les dispositions suivantes.

### ART. 2.

Dans la finale du § 2 de l'article 15, sont supprimés les mots : « et de toutes sommes qui ont déjà été soumises à l'impôt ».

### ART. 3.

Sont ajoutés au 2° de l'article 25 les mots : « et des pensions allouées aux » invalides et aux mutilés de la » guerre ».

TEKST DOOR DE KAMER  
IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (2).

## EERSTE ARTIKEL.

De wet van 29 October 1919, houdende vestiging van cedulaire belastingen op de inkomsten en van eene bijkomende belasting op het globaal inkomen, wordt door de volgende bepalingen gewijzigd.

### ART. 2.

In de slotbepaling van § 2 van artikel 15 vervallen de woorden : « en van alle sommen die reeds aan de belasting werden onderworpen. »

### ART. 3.

Aan n° 2° van artikel 25 worden toegevoegd de woorden : « en van de » pensioenen verleend aan de oorlogs- » invaliden en oorlogsverminkten ».

(1) Projet de loi, n° 104.

Rapport, n° 245.

Amendements, n°s 265, 280, 294 et 303.

(2) Les amendements adoptés par la Chambre sont imprimés en caractères italiques.

(1) Wetsontwerp, n° 104.

Verslag, n° 245.

Amendementen, n°s 265, 280, 294 en 303.

(2) De amendementen door de Kamer aangenomen zijn cursief gedrukt.

Le dernier alinéa de l'article 25 est remplacé comme il suit :

Toutefois, il est déduit des revenus professionnels des personnes physiques une somme égale ou proportionnelle au minimum exempté de la supertaxe en vertu de l'article 41 et, le cas échéant, des articles 42 et 43 si les personnes à charge du redevable ne jouissent pas de revenus professionnels.

Pour la taxe professionnelle, le minimum d'exemption est déterminé eu égard à la population de la commune où la profession est exercée.

Pour les années 1920 et 1921, et à la condition que le chiffre du revenu global des intéressés ne dépasse pas 9,000 francs, ne seront pas passibles de la taxe professionnelle :

1° Les revenus des militaires ayant appartenu à l'armée pendant un an au moins, entre le 1<sup>er</sup> août 1914 et le 11 novembre 1918;

2° Les revenus des veuves des militaires décédés pendant la campagne;

3° Les revenus des ascendants des militaires décédés pendant la campagne, si ces militaires étaient leur soutien.

#### ART. 4 (nouveau).

L'article 28 est complété comme il suit :

« Un arrêté royal détermine, eu égard aux éléments susindiqués, le minimum des bénéfices imposables dans le chef des firmes étrangères opérant en Belgique. »

#### ART. 5 (ancien 4).

Le § 3 de l'article 29 est complété par l'alinéa ci-après :

A défaut d'éléments probants, les

Het laatste lid van artikel 25 wordt gelezen als volgt :

Van de bedrijfsinkomsten der natuurlijke personen wordt evenwel afgetrokken eene som gelijk of geëvenredigd aan het minimum van de supertaxe vrijgesteld krachtens artikel 41 en, desvoorkomend, krachtens de artikelen 42 en 43, indien de personen, die ten laste van den schatplichtige zijn, geen bedrijfsinkomsten genieten.

Voor de bedrijfsbelasting wordt het vrijgestelde minimum bepaald met inachtneming van de bevolking der gemeente, waar het bedrijf wordt uitgeoefend.

Voor de jaren 1920 en 1921 worden, mits het bedrag van het globaal inkomen der belanghebbenden niet 9,000 frank overschrijdt, met de bedrijfsbelasting niet belast :

1° De inkomsten der militairen die tot het leger behoorden gedurende ten minste een jaar tusschen 1 Augustus 1914 en 11 October 1918;

2° De inkomsten van de weduwen der militairen gedurende den oorlog overleden;

3° De inkomsten van de bloedverwanten in de opgaande linie der militairen gedurende den oorlog overleden, indien die militairen hun kostwinner waren.

#### ART. 4 (nieuw).

Artikel 28 wordt aangevuld als volgt :

« Een koninklijk besluit bepaalt, met inachtneming van bovengemelde gegevens, het minimum der winsten belastbaar ten laste van de vreemde firma's, welke in België werkzaam zijn. »

#### ART. 5 (vroeger 4).

§ 3 van artikel 29 wordt door het volgende lid aangevuld :

Bij gebrek aan bewijskrachtige

charges professionnelles des personnes visées au n<sup>o</sup> 2 de l'article 25 sont fixées au sixième de leurs rémunérations ou salaires.

#### ART. 6 (ancien 5).

Les §§ 1 et 3 de l'article 31 sont modifiés comme il suit :

§ 1. -- Sont redevables de la taxe, les personnes physiques ou juridiques, les sociétés sans personnification civile et les associations de fait ou communautés :

a) qui bénéficient en Belgique des revenus désignés à l'article 25, même si elles résident à l'étranger ou dans la colonie ;

b) qui, à titre de débiteurs des revenus désignés au n<sup>o</sup> 2<sup>e</sup> de l'article 25, les paient en Belgique, même si les bénéficiaires résident à l'étranger ou dans la colonie.

§ 3. Les redevables désignés litt. b du § 1 du présent article ont le droit de retenir sur les revenus imposables la taxe y afférente et ce, sans recours des bénéficiaires, quelle que soit la nationalité de ceux-ci.

La retenue ne peut toutefois excéder le cinquième des rémunérations ou salaires, quel qu'en soit le montant (1).

(1) L'article 6 a été supprimé au premier vote. Il était conçu comme suit :

« Le § 3 de l'article 32 est modifié comme il suit :

§ 3. — Pour les revenus spécifiés au n<sup>o</sup> 2 de l'article 25, la taxe est due sur les rémunérations, salaires ou pensions de l'année antérieure.

Les dispositions du § 2 qui précède sont également applicables en l'espèce »

gegevens worden de bedrijfslasten der bij n<sup>o</sup> 2 van artikel 25 bedoelde personen bepaald op een zesde van hunne bezoldigingen of loonen.

#### ART. 6 (vroeger 5).

§§ 1 en 3 van artikel 31 worden gewijzigd als volgt :

§ 1. — Zijn de belasting verschuldigd de natuurlijke personen of de rechtspersonen, de maatschappijen, die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, en de feitelijke vereenigingen of gemeenschappen :

a) die de bij artikel 25 bedoelde inkomsten in België genieten, zelfs wanneer zij in het buitenland of in de kolonie verblijven ;

b) die, als schuldenaars van de inkomsten bedoeld bij artikel n<sup>o</sup> 2<sup>e</sup> van artikel 25, ze in België betalen, zelfs wanneer de rechthebbenden in het buitenland of in de kolonie verblijven.

§ 3 — De belastingplichtigen, bedoeld bij litt. b) van § 1 van dit artikel, zijn gerechtigd om van de belastbare inkomsten de belasting af te trekken, waaraan deze onderworpen zijn, en wel zonder verhaal van de rechthebbenden, tot welke nationaliteit dezen ook behooren.

De afgetrokken som mag nochtans niet een vijfde overschrijden van de bezoldigingen of loonen, welk het bedrag daarvan ook zij (1).

(1) Artikel 6 werd in eerste lezing weggelaten. Het luidde als volgt :

« § 3 van artikel 32 wordt gewijzigd, als volgt :

§ 3. — Voor de inkomsten nader omschreven in n<sup>o</sup> 2 van artikel 25 is de belasting verschuldigd over de bezoldigingen, loonen of pensioenen van het vorig jaar.

De voorschriften van de vorige paragraaf 2 zijn terzake insgelijks van toepassing. »

## ART. 7.

*Le § 3 de l'article 35 est remplacé par la disposition suivante :*

*§ 3. Pour les sociétés possédant une personnalité juridique, la taxe est réglée à raison de leurs bénéfices diminués des revenus distribués ou assujettis à la taxe mobilière comme revenus des capitaux investis.*

*A la demande des redevables, la taxe peut être établie par tranches de revenus imposables correspondant à un vingtième des capitaux investis au début de l'exercice social ; dans l'espèce, le taux est fixé à 5 p. c. pour la première tranche et croît graduellement d'un pour cent pour toute somme comprise dans une nouvelle tranche, sans pouvoir dépasser 10 p. c.*

## ART. 8.

*Dans la finale de l'article 36, sont supprimés les mots : « de fonds publics ».*

## ART. 9.

*Les alinéas suivants sont ajoutés à l'article 39 :*

*Sauf preuve contraire, sont présumés faire partie du ménage les enfants de moins de 21 ans qui habitent avec leurs parents.*

*Les revenus que le redevable touche pour des groupes ou organismes étrangers à son ménage sont déclarés et imposés séparément, moyennant les justifications nécessaires.*

## ART. 7.

*§ 3 van artikel 35 wordt vervangen door de volgende bepaling :*

*§ 3. Voor de vennootschappen, welke rechtspersoonlijkheid bezitten, wordt de belasting geregeld op grond harer winsten verminderd met de inkomsten, uitgekeerd of onderworpen aan de belasting op roerende zaken als inkomsten der aangewende kapitalen.*

*Op verzoek der schatplichtigen, kan de belasting gevestigd worden bij reeksen van belastbare inkomsten overeenstemmende met een twintigste der bij den aanvang van het maatschappelijk boekjaar aangewende kapitalen; ter zake wordt het bedrag vastgesteld op 5 t. h. voor de eerste reeks en klimt het trapsgewijze met een ten honderd voor elke som begrepen in een nieuwe reeks, zonder 10 t. h. te mogen overschrijden.*

## ART. 8.

*In de slotbepaling van artikel 36 vervallen de woorden : « van openbare fondsen ».*

## ART. 9.

*De volgende alinea's worden aan artikel 39 toegevoegd :*

*Behoudens tegenbewijs, worden vermoed van het gezin deel uit te maken de kinderen beneden 21 jaar, die bij hunne ouders inwonen.*

*De inkomsten, welke de schatplichtige optrekt voor aan zijn gezin vreemde groepen of instellingen, worden afzonderlijk aangegeven en belast, mits de noodige bewijsovervoering.*

## ART. 10.

§ 1<sup>er</sup>. — Les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> alinéas du § 1<sup>er</sup> de l'article 41 sont remplacés ainsi qu'il suit :

Ce minimum est fixé à :

1,800 francs dans les communes de moins de 3,000 habitants ;

2,100 francs dans les communes de 3,000 à 15,000 habitants exclusivement ;

2,400 francs dans les communes de 15,000 à 30,000 habitants exclusivement ;

2,700 francs dans les communes de 30,000 à 60,000 habitants exclusivement ;

3,000 francs dans les communes de 60,000 habitants et plus.

Ce barème peut être révisé par arrêté royal en cas de modification des conditions économiques de l'existence.

§ 2. — L'alinéa suivant est ajouté au § 3 dudit article :

Un arrêté royal peut aussi ranger une commune dans une catégorie supérieure à celle de sa population, lorsque le coût de la vie y est particulièrement élevé à raison de circonstances exceptionnelles.

## ART. 11.

La disposition suivante est intercalée après le 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 42 :

Cet accroissement est doublé pour la femme et pour chaque enfant âgé de plus de huit ans à la date précitée.

## ART. 12.

Le second alinéa de l'article 44 est modifié comme il suit :

La supertaxe est appliquée, pour

## ART. 10.

§ 1. — Lid 2 en lid 3 van § 1 van artikel 41 worden gelezen als volgt :

Dit minimum wordt bepaald op :

1,800 frank in de gemeenten van minder dan 3,000 inwoners ;

2,100 frank in de gemeenten van 3,000 tot minder dan 15,000 inwoners ;

2,400 frank in de gemeenten van 15,000 tot minder dan 30,000 inwoners ;

2,700 frank in de gemeenten van 30,000 tot minder dan 60,000 inwoners ;

3,000 frank in de gemeenten van 60,000 inwoners en meer.

Deze rooster kan, bij koninklijk besluit, herzien worden in geval van wijziging der economische levensvoorwaarden.

§ 2. — Het volgende lid wordt aan § 3 van gemeld artikel toegevoegd :

Een koninklijk besluit kan insgelijks eene gemeente in eene hogere klasse rangschikken dan die harer bevolking, wanneer de levensstandaard er wegens uitzonderlijke omstandigheden bijzonder hoog is.

## ART. 11.

De volgende bepaling wordt na het eerste lid van artikel 42 ingevoegd :

Deze verhooging wordt verdubbeld voor de vrouw en voor elk kind dat op vermelden datum meer dan acht jaar oud.

## ART. 12.

Het tweede lid van artikel 44 wordt gewijzigd als volgt :

De supertaxe wordt toegepast,

chaque redevable, par tranche de revenu de 5,000 francs et moins. Le taux en est fixé à un demi p. c. pour la première tranche; il augmente graduellement :

1° d'un demi p. c. pour les trois tranches suivantes;

2° de trois quarts p. c. pour les huit tranches suivantes;

« 3° de 1 p. c. pour les autres tranches, sans pouvoir dépasser 30 p. c.

#### ART. 13.

*Le second alinéa de l'article 45 est supprimé.*

#### ART 14 (ancien 13).

L'article 52 est remplacé comme il suit :

Sont éventuellement déduits du montant des taxes cédulaires les impôts directs et les additionnels que le même redevable a déjà acquittés en Belgique à raison des revenus taxés ou que les sociétés visées au 1° de l'article 14 y ont déjà payés sur des sommes qui sont distribuées aux actions ou parts.

Ces déductions sont réglées par arrêté royal (1).

(1) Les articles 14 et 15 ont été supprimés au premier vote. Ils étaient conçus comme suit :

#### ART. 14.

Le 1er alinéa du § 2 de l'article 54 est remplacé comme il suit :

§ 2. — En ce qui concerne les revenus spécifiés au n° 2 de l'article 25, ceux qui les paient ou qui en sont débiteurs remettent au receveur des contributions du ressort, dans le mois qui suit chaque trimestre, un état, conforme au modèle arrêté par le Ministre des Finances, indiquant

pour ieder schatplichtige, per reeks van inkomen van 5,000 frank en minder. Het bedrag er van wordt vastgesteld op een half t. h. voor de eerste reeks; het verhoogt trapsgewijze :

1° met een half t. h. voor de drie volgende reeksen;

2° met drie vierden t. h. voor de acht volgende reeksen;

3° met 1 t. h. voor de overige reeksen, zonder 30 t. h. te mogen overschrijven.

#### ART. 13.

*Het tweede lid van artikel 45 valt weg.*

#### ART. 14 (vroeger 13).

Artikel 52 wordt gelezen als volgt :

Worden, bij voorkomend geval, van het bedrag der cedulaire belastingen afgetrokken de rechtstreeksche belastingen en de opcentiemen, welke dezelfde belastingplichtige in België reeds op grond der belaste inkomsten heeft betaald of welke de bij n° 1° van artikel 14 bedoelde vennootschappen aldaar reeds hebben betaald van sommen die aan de aandeelen of bewijzen worden uitgekeerd.

Deze afrekkingen worden bij koninklijk besluit geregeld (1).

(1) De artikelen 14 en 15 werden in eerste lezing weggelaten. Zij luiden als volgt :

#### ART. 14.

Het eerste lid van § 2 van artikel 54 wordt vervangen als volgt :

§ 2 — Wat betreft de inkomsten nader omschreven in n° 2 van artikel 25, zij die dezelve betalen of die ze verschuldigd zijn, stellen aan den ontvanger der belastingen van het gebied, binnen de maand volgende op elk trimester, eenen staat ter hand, overeenstemmend met het door den

## ART. 15 (ancien 16).

§ 1<sup>er</sup>. — A l'article 63, premier alinéa, les mots : « aux fins d'assurer l'instruction du recours » sont remplacés par : « aux fins d'assurer l'établissement régulier des impôts. »

Le paragraphe suivant est ajouté à l'article 63 :

§ 2. — Le Ministre peut aussi ordonner la communication des bordereaux d'encaissement des revenus des capitaux mobiliers et régler le modèle de ces bordereaux.

Les renseignements susvisés doivent être fournis et l'inspection des livres doit être permise dans les quinze jours de la demande.

## ART. 16 (ancien 17).

Les § 2 des articles 81 et 82 sont supprimés et la disposition suivante est ajoutée à l'article 83 :

Sur le produit des taxes revenant exclusivement à l'Etat, il est attribué au fonds spécial des communes une

---

pour ladite période les noms et adresses des bénéficiaires ainsi que le montant des sommes payées à chacun d'eux.

## ART. 15.

Le § 1<sup>er</sup> de l'article 59 est modifié ainsi qu'il suit :

Les impôts cédulaires et la supertaxe sont payables par trimestre ; toutefois, la taxe mobilière perçue par retenue sur les revenus imposables est payable dans les quinze jours qui suivent l'expiration du mois pendant lequel ces revenus ont été payés.

## ART. 15 (vroeger 16).

§ 1. — In artikel 63, 1<sup>o</sup> lid, worden de woorden : « ten einde de behandeling van het verhaal te verzekeren » vervangen door : « ten einde de regelmatige vestiging der belastingen te verzekeren ».

De volgende paragraaf wordt aan artikel 63 toegevoegd :

§ 2. — De Minister kan insgelijks de mededeeling van de bordereaux tot inkasseering van de inkomsten der roerende kapitalen bevelen en het model dezer bordereaux regelen.

Bovenbedoelde inlichtingen moeten verstrekt en inzage der boeken moet verleend worden binnen vijftien dagen na het verzoek.

## ART. 16 (vroeger 17).

Beide § 2 van de artikelen 81 en 82 worden ingetrokken en de volgende bepaling wordt aan artikel 83 toegevoegd :

Van de opbrengst der belastingen, die uitsluitend aan den Staat toekomen, wordt aan het bijzonder fonds der gemeenten toegekend eene som

---

Minister van Financiën vastgesteld model, en houdende aanduiding, voor gemeld tijdsbestek, van de namen en adressen der gerechtigden, alsmede van het bedrag der aan ieder van hen betaalde sommen.

## ART. 15.

§ 1 van artikel 59 wordt gewijzigd als volgt :

De cedulaire belastingen en de supertaxe zijn betaalbaar per trimester ; evenwel is de belasting op roerende zaken, welke geïnd wordt bij afhouding van de belastbare inkomsten, te betalen binnen de vijftien dagen volgende op het verstrijken der maand gedurende dewelke deze inkomsten betaald werden.

somme équivalant à un franc par habitant.

Cette quote-part remplace celle qui est prévue par l'article 2 de la loi du 19 août 1889.

ART. 17 (nouveau).

*La taxe professionnelle sera retenue à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1920 sur les revenus visés au n<sup>o</sup> 2 de l'article 25; un arrêté royal réglera la récupération de l'arriéré pour le 1<sup>er</sup> semestre 1920.*

ART. 18.

L'article 90 est complété par les dispositions suivantes :

*Les cotisations en matière de droit de patente et de taxe sur les revenus et profits réels non encore établies pour les exercices 1913 à 1919 de même que celles qui n'auraient pas été valablement fixées par le Collège des répartiteurs, seront réglées conformément aux dispositions des articles 55 et 56 de la présente loi.*

Sont supprimées les exemptions antérieurement accordées en matière de droit de patente ou de taxe sur les revenus et profits réels.

ART. 19.

Les dispositions de la présente loi sont applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1920.

overeenstemmende met één frank per inwoner.

Dit aandeel vervangt dat voorzien bij artikel 2 der wet van 19 Augustus 1889.

ART. 17 (nieuw).

*De bedrijfsbelasting wordt, van af 1 Juli 1920, afgetrokken van de inkomsten bedoeld in n<sup>o</sup> 2 van artikel 25; een koninklijk besluit regelt de invordering van het achterstal over het eerste semester 1920.*

ART. 18.

Artikel 90 wordt door de volgende bepalingen aangevuld :

*De aanslagen in zake patentrecht en belasting op de werkelijke inkomsten en winsten nog niet gevestigd over de dienstjaren 1913 tot 1919, evenals die, welke door het college der patentzetters niet geldig werden vastgesteld, worden geregeld overeenkomstig de bepalingen der artikelen 55 en 56 dezer wet.*

Worden afgeschaft de vrijstellingen vroeger verleend in zake patentrecht of belasting op de werkelijke inkomsten en winsten.

ART. 19.

De bepalingen dezer wet zijn van toepassing vanaf 1 Januari 1920.